

Brussell, 12 ta' Settembru 2022
(OR. en)

12333/22

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0266(NLE)

POLCOM 111
COASI 144

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	9 ta' Settembru 2022
lil:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
Nru dok. Cion:	COM(2022) 446 final
Suġġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat għall-Kummerċ tal-Ftehim ta' Kummerċ Fieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-emenda tal-Annessi 10-A u 10-B tal-Ftehim

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument COM(2022) 446 final.

Mehmuz: COM(2022) 446 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 9.9.2022
COM(2022) 446 final

2022/0266 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Komitat għall-Kummerċ tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-emenda tal-Annessi 10-A u 10-B tal-Ftehim

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna d-deċiżjoni dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat għall-Kummerċ stabbilit mill-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u r-Repubblika tal-Korea ("il-Korea"), min-naħa l-oħra¹, ("il-Ftehim", li l-partijiet tiegħu jissejhu "il-Partijiet") b'rabta mal-adozzjoni prevista tal-emenda tal-Annessi 10-A u 10-B ("l-Emenda") tal-Ftehim.

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-UE u l-Korea

Il-Ftehim huwa l-ewwel ftehim kummerċjali ta' generazzjoni ġdida tal-Unjoni Ewropea u l-ewwel wiehed konkluż ma' pajjiż Asjatiku. L-għan tal-Ftehim huwa li jagħti spinta lill-kummerċ bilaterali u lit-tkabbir ekonomiku kemm fl-UE kif ukoll fil-Korea.

Il-Ftehim ġie applikat b'mod proviżorju mill-1 ta' Lulju 2011² u daħal fis-seħh fit-13 ta' Diċembru 2015.

2.2. Il-Kumitat għall-Kummerċ

L-Artikolu 15.1 tal-Ftehim jistabbilixxi l-Kumitat għall-Kummerċ. Skont l-Artikolu 15.1.4(c) tal-Ftehim, il-Kumitat għall-Kummerċ jista' jikkunsidra emendi għall-Ftehim jew jemenda d-dispożizzjonijiet tal-Ftehim fil-kazijiet li jkun hemm provvediment speċifiku għalihom fil-Ftehim. L-Artikolu 15.5.2 tal-Ftehim jipprovdi li l-Partijiet jistgħu jadottaw id-deċiżjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ biex jiġu emendati l-Annessi, l-Appendiċi, il-Protokolli u n-Noti għall-Ftehim, suġġett għar-reqwiziti u l-proċeduri legali applikabbli rispettivi tagħhom.

Il-Ftehim jistabbilixxi r-regoli dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografici skont l-Artikoli 10.18-10.26. Abbażi tal-Artikolu 10.24 tal-Ftehim, l-Unjoni Ewropea u l-Korea jaqblu li jzidu Indikazzjonijiet Ġeografici li jridu jiġu protetti mal-Annessi 10-A u 10-B f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 10.25.

Skont l-Artikolu 10.25.1, il-Grupp ta' Hidma dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografici ("Grupp ta' Hidma dwar l-IĠ"), li ġie stabbilit skont l-Artikolu 15.3.1(g) taht l-awspiċi tal-Kumitat għall-Kummerċ, jista' jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet u jadotta d-deċiżjonijiet b'kunsens. Skont l-Artikolu 15.3.5 tal-Ftehim u l-Artikolu 5.3 tar-Regoli ta' Proċedura tal-Grupp ta' Hidma dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografici³, il-Kumitat għall-Kummerċ jista' jwettaq il-kompitu assenjat lill-Grupp ta' Hidma dwar l-IĠ u jemenda l-Annessi 10-A u 10-B skont l-Artikolu 15.5.2 tal-Ftehim.

¹ Il-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naħa l-oħra (ĠU L 127, 14.5.2011, p. 6).

² Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2010 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naħa l-oħra (ĠU L 127, 14.5.2011, p. 1).

³ Id-Deċiżjoni Nru 1/2019 tal-Grupp ta' Hidma UE-Korea dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografici tas-17 ta' Settembru 2019 dwar l-adozzjoni tar-regoli ta' proċedura tiegħu u tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/845 tas-17 ta' Mejju 2019 dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Grupp ta' Hidma dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografici stabbilit mill-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-adozzjoni tar-regoli tiegħu ta' proċedura (ĠU L 138, 24.5.2019, p. 84).

2.3. L-att previst tal-Kumitat għall-Kummerċ

Fil-25 ta' Novembru 2021, fil-qafas tat-8 laqgħa tal-Grupp ta' Hidma dwar l-IĠ, il-Partijiet laħqu ftehim biex jestendu l-lista tal-Indikazzjonijiet Ġeografici (IĠ) protetti fl-Annessi 10-A u 10-B tal-Ftehim. Il-Kumitat għall-Kummerċ, skont l-Artikolu 15.5.2 tal-Ftehim, jista' jadotta deċiżjoni biex jemenda l-Annessi 10-A u 10-B ("l-att previst").

L-emenda tal-Annessi 10-A u 10-B tikkonsisti *inter alia*, mill-aġġornament tar-referenzi legiżlattivi, mit-tneħħija ta' dawk l-Indikazzjonijiet Ġeografici li ma għadhomx protetti fl-UE, mill-modifika ta' ċerti Indikazzjonijiet Ġeografici, b'mod partikolari meta nbidel l-isem, u mit-tkabbir tal-għadd ta' Indikazzjonijiet Ġeografici protetti mill-Annessi tal-Ftehim biż-żieda ta' 43 IĠ tal-Unjoni Ewropea u 41 IĠ tal-Korea.

3. POŻIZZJONI LI GHANDHA TITTEHED F'ISEM L-UNJONI

Id-Deciżjoni tal-Kunsill proposta tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni fil-Kumitat għall-Kummerċ rigward l-emenda tal-Annessi 10-A u 10-B. Il-pożizzjoni għandha tissejjes fuq l-abbozz ta' Deciżjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ mehmuż bhala l-Anness tad-Deciżjoni tal-Kunsill proposta.

It-Trattati jagħtu lill-Unjoni kompetenza esklużiva għall-politika kummerċjali komuni, li tinkludi l-politika kummerċjali awtonoma tal-Unjoni kif ukoll il-konklużjoni ta' ftehimiet kummerċjali internazzjonali. L-att previst jimplementa l-Ftehim u l-adozzjoni tal-att previst jissodisfa l-oġġettivi tal-politika kummerċjali tal-Unjoni.

4. BAŻI ĠURIDIKA

4.1. Bażi ġuridika proċedurali

4.1.1. *Prinċipji*

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi deciżjonijiet li jistabbilixxu "*l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.*"

Il-kunċett ta' "*atti li jkollhom effetti legali*" jinkludi atti li għandhom effetti legali skont ir-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregola s-sede inkwistjoni. Dan jinkludi wkoll l-istrumenti li ma jkollhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li "*jistgħu jinfluwenzaw b'mod determinanti l-kontenut tal-legiżlazzjoni adottata mil-legiżlatur tal-Unjoni*"⁴.

4.1.2. *Applikazzjoni għal dan il-każ*

Il-Kumitat għall-Kummerċ huwa korp imwaqqaf permezz tal-Ftehim. Id-deċiżjoni li l-Kumitat għall-Kummerċ huwa mitlub jadotta, tikkostitwixxi att b'effetti legali.

L-att previst se jkun vinkolanti skont id-dritt internazzjonali f'konformità mal-Artikolu 15.5.2 tal-Ftehim ta' Kummerċ Ħieles bejn l-UE u l-Korea.

L-att previst la jissupplimenta u lanqas jemenda l-qafas istituzzjonali tal-Ftehim.

Għalhekk, il-bażi ġuridika proċedurali għad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

⁴ Il-paragrafi 61 sa 64 tas-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Ottubru 2014 fil-kawża C-399/12, Il-Germanja vs Il-Kunsill, ECLI:EU:C:2014:2258.

4.2. Bażi ġuridika sostantiva

4.2.1. Prinċipji

Il-baży ġuridika sostantiva għal deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE tiddependi qabelxejn mill-oġġettiv u mill-kontenut tal-att previst li fir-rigward tiegħu tittiehed pożizzjoni f'isem l-Unjoni. Jekk l-att previst ikollu żewġ għanijiet jew żewġ komponenti, u jekk wiehed minn dawn l-għanijiet jew komponenti jkun jista' jiġi identifikat bħala dak ewlieni, filwaqt li l-ieħor ikun sempliċiment incidentali, id-deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE trid tissejjes fuq baży ġuridika sostantiva waħda, jiġifieri dik rikjesta mill-għan jew mill-komponent ewlieni jew predominanti.

4.2.2. Applikazzjoni għal dan il-każ

L-oġġettiv u l-kontenut ewlenin tal-att previst huma relatati mal-politika kummerċjali komuni. Għalhekk, il-baży ġuridika sostantiva għad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 207 tat-TFUE.

4.3. Konkluzjoni

Il-baży ġuridika tad-Deċiżjoni proposta jenhtieg li tkun l-Artikolu 207(4), l-ewwel subparagrafu tat-TFUE, flimkien mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

5. PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST

Billi l-att tal-Kumitat għall-Kummerċ se jemenda l-Annessi 10-A u 10-B tal-Ftehim, jixraq li wara l-adozzjoni tiegħu, jiġi ppubblikat f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat għall-Kummerċ tal-Ftehim ta' Kummerċ Ħieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-emenda tal-Annessi 10-A u 10-B tal-Ftehim

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(4), l-ewwel subparagrafu, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Kummerċ Ħieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim") iffirmat fis-6 ta' Ottubru 2010, ġie konkluż mill-Unjoni bid-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/2169¹. Il-Ftehim ġie applikat b'mod proviżorju mill-1 ta' Lulju 2011² u daħal fis-seħħ fit-13 ta' Diċembru 2015³.
- (2) L-Artikolu 15.1 tal-Ftehim jistabbilixxi Kumitat għall-Kummerċ li jinkludi r-rappreżentanti tal-Unjoni u tar-Repubblika tal-Korea rispettivament.
- (3) Skont l-Artikolu 15.3.1(g) tal-Ftehim, il-Grupp ta' Hidma dwar l-Indikazzjonijiet ("il-Grupp ta' Hidma dwar l-IĠ") hu stabbilit taħt l-awspiċi tal-Kumitat għall-Kummerċ.
- (4) Fil-25 ta' Novembru 2021, fil-qafas tat-8 laqgħa tal-Grupp ta' Hidma dwar l-IĠ, il-Partijiet laħqu ftehim biex jestendu l-lista tal-Indikazzjonijiet Ġeografici ("IĠ") protetti fl-Annessi 10-A u 10-B tal-Ftehim. L-emenda tal-Annessi 10-A u 10-B tikkonsisti, *inter alia*, mill-aġġornament tar-referenzi leġiżlattivi, mit-tneħħija ta' dawk l-Indikazzjonijiet Ġeografici li ma għadhomx protetti fl-Unjoni, mill-modifika ta' ċerti Indikazzjonijiet Ġeografici, b'mod partikolari fejn inbidel l-isem, u mit-tkabbir tal-għadd ta' Indikazzjonijiet Ġeografici protetti mill-Annessi tal-Ftehim biż-żieda ta' 43 IĠ tal-Unjoni Ewropea u 41 IĠ tal-Korea.
- (5) Skont l-Artikolu 15.3.5 tal-Ftehim, il-Kumitat għall-Kummerċ jista' jwettaq il-hidma tal-Grupp ta' Hidma dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografici.

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/2169 tal-1 ta' Ottubru 2015 dwar il-konklużjoni ta' Ftehim ta' Kummerċ Ħieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naħa l-oħra (ĠU L 307, 25.11.2015, p. 2).

² Avviż dwar l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim ta' Kummerċ Ħieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naħa l-oħra, (ĠU L 168, 28.6.2011, p. 1).

³ Avviż dwar id-dħul fis-seħħ tal-Ftehim ta' Kummerċ Ħieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naħa l-oħra (ĠU L 307, 25.11.2015, p. 1).

- (6) Skont l-Artikolu 12.2 tal-Anness tad-Deċiżjoni Nru 1 tal-Kumitat għall-Kummerċ tat-23 ta' Diċembru 2011 dwar l-adozzjoni tar-regoli ta' proċedura tal-Kumitat għall-Kummerċ⁴, il-Kumitat għall-Kummerċ jista' jadotta d-deċiżjonijiet permezz ta' proċedura bil-miktub, jekk iż-żewġ Partijiet jaqblu li jsir hekk, fil-perjodu ta' bejn il-laqgħat.
- (7) F'waħda mil-laqgħat tiegħu li jmiss, jew permezz ta' proċedura bil-miktub, il-Kumitat għall-Kummerċ jrid jadotta l-ftehim milhuq fil-25 ta' Novembru 2021.
- (8) Jixraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat għall-Kummerċ, billi d-deċiżjoni se tkun vinkolanti fuq l-Unjoni,
- (9) Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni xierqa tal-protezzjoni tal-IĠ skont il-Ftehim, jenhtieg li l-Kumitat għall-Kummerċ jaġġorna l-Annessi 10-A u 10-B tal-Ftehim. Jenhtieg li l-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat għall-Kummerċ tissejjes fuq l-abbozz meħmuż ma' din id-Deċiżjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat għall-Kummerċ stabbilit bl-Artikolu 15.1 tal-Ftehim ta' Kummerċ Ħieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u r-Repubblika tal-Korea min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-emenda għall-Annessi 10-A u 10-B tal-Ftehim għandha tissejjes fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ meħmuż bħala Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Id-Deċiżjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Magħmul fi Brussell,

*F'isem il-Kunsill
Il-President*

⁴ Id-Deċiżjoni Nru 1 tal-Kumitat Kummerċjali tal-UE u l-Korea tat-23 ta' Diċembru 2011 dwar l-adozzjoni tar-regoli ta' proċedura tal-Kumitat tal-Kummerċ (GU L 58, 1.3.2013, p. 9).